

STN	Ochranné prostriedky dýchacích orgánov Hadicový dýchací prístroj na stlačený vzduch s pľúcnou automatikou Časť 1: Prístroje s celotvárovou maskou Požiadavky, skúšanie a označovanie	STN EN 14593-1 83 2275
------------	---	--

Respiratory protective devices - Compressed air line breathing devices with demand valve - Part 1: Devices with a full face mask - Requirements, testing and marking

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/18

Obsahuje: EN 14593-1:2018

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 14593-1 (83 2275) z decembra 2005

127225

EUROPEAN STANDARD

EN 14593-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2018

ICS 13.340.30

Supersedes EN 14593-1:2005

English Version

Respiratory protective devices - Compressed air line breathing devices with demand valve - Part 1: Devices with a full face mask - Requirements, testing and marking

Appareils de protection respiratoire - Appareils de protection respiratoire isolants à adduction d'air comprimé avec soupape à la demande - Partie 1: Appareil avec masque complet - Exigences, essais et marquage

Atemschutzgeräte - Druckluft-Schlauchgeräte mit Lungenautomat - Teil 1: Geräte mit einer Vollmaske - Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 16 March 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 14593-1:2018 (E)

Contents		Page
European foreword		5
1	Scope	6
2	Normative references	6
3	Terms, description and symbols	7
3.1	Terms	7
3.2	Description	7
3.3	Symbols	7
4	Requirements	8
4.1	General	8
4.2	Nominal values and tolerances	8
4.3	Ergonomics	8
4.4	Materials	8
4.5	Practical performance	9
4.6	Connections	9
4.6.1	General	9
4.6.2	Couplings	9
4.6.3	Strength of connections to full face mask, demand valve, medium pressure connecting tube and breathing hose	9
4.6.4	Connection between RPD and full face mask	9
4.6.5	Unacceptable connections	10
4.7	Compressed air line breathing device used with self-contained breathing device - switch over device	10
4.7.1	General	10
4.7.2	Switch over warning device	10
4.8	Body harness or belt	11
4.9	Pre-conditioning	11
4.10	Flammability	11
4.11	Resistance to pressure	11
4.12	RPD with mobile high pressure air supply systems	12
4.12.1	General	12
4.12.2	Pressure reducer	12
4.12.3	Pressure reducer relief valve	12
4.13	Warning devices for mobile high pressure air supply systems	12
4.13.1	General	12
4.13.2	Audible warning device	12
4.14	Compressed air supply tube	13
4.14.1	Resistance to kinking	13
4.14.2	Resistance to collapse	13
4.14.3	Strength	13
4.14.4	Flexibility	13
4.14.5	Heat resistance	13
4.14.6	Electrostatic properties	13
4.14.7	Couplings	14
4.15	Breathing hose	14
4.15.1	Resistance to kinking	14
4.15.2	Resistance to collapse	14

4.16	Lung governed demand valve	14
4.16.1	Without positive pressure.....	14
4.16.2	With positive pressure	14
4.16.3	Supplementary air supply	14
4.16.4	Couplings	14
4.17	Adjustable parts.....	15
4.18	Full face masks.....	15
4.19	Total inward leakage.....	15
4.20	Breathing resistance.....	15
4.20.1	General	15
4.20.2	Inhalation resistance.....	15
4.20.3	Exhalation resistance.....	15
4.21	Carbon dioxide content of inhalation air	16
4.22	Leaktightness	16
5	Testing.....	16
5.1	General	16
5.2	Inspection.....	17
5.3	Practical performance	18
5.3.1	General	18
5.3.2	Preparation of RPD to be tested	18
5.3.3	Test conditions	18
5.3.4	Work simulation test.....	19
5.3.5	Information to be recorded	19
5.3.6	Practical performance tests at low temperature	19
5.4	Strength of connections to facepiece, demand valve, medium pressure connecting tube and breathing hose	19
5.5	Resistance to collapse of breathing hose	20
5.5.1	Principle.....	20
5.5.2	Apparatus	20
5.5.3	Procedure	20
5.6	Strength of compressed air supply tube, body harness and couplings.....	21
5.7	Pre-conditioning.....	22
5.8	Flammability	22
5.9	Pressure relief valve.....	22
5.10	Resistance to kinking of compressed air supply tube.....	22
5.11	Resistance to collapse of compressed air supply tube.....	25
5.11.1	Principle.....	25
5.11.2	Apparatus	25
5.11.3	Procedure	25
5.12	Heat resistance of compressed air supply tube.....	25
5.13	Tests for lung-governed demand valve	26
5.13.1	Without positive pressure.....	26
5.13.2	With positive pressure	26
5.13.3	Supplementary air supply	26
5.14	Determination of carbon dioxide content of the inhalation air.....	27
5.15	Testing of audible warning device	27
5.16	Switch over device.....	28
5.17	Leaktightness	28
5.18	Sound level measurement.....	28
6	Marking	29
7	Information supplied by the manufacturer	29

EN 14593-1:2018 (E)

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential health and safety requirements of Regulation 2016/425/EU [2016 OJ L81] aimed to be covered.....	32
Bibliography.....	34

European foreword

This document (EN 14593-1:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 “Respiratory protective devices”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14593-1:2005.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential health and safety requirements of EU Regulation(s).

For relationship with EU Regulation(s) see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The following main technical changes have been made compared to EN 14593-1:2005:

- a) requirements for cleaning and disinfection deleted;
- b) visual inspection changed to inspection and detailed list inserted;
- c) test for leaktightness added;
- d) test for noise level adapted to the test procedure specified in ISO 16900-14;
- e) Annex B deleted;
- f) figures adapted to the changes made in the test procedures, where appropriate.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 14593-1:2018 (E)**1 Scope**

This document specifies minimum requirements for compressed air line breathing devices with demand valve for use with a full face mask as a respiratory protective device (RPD).

Diving RPD are not covered by this document.

RPD used in abrasive blasting operations without additional protective features are not covered by this document.

Escape RPD, although certain requirements addressing the use in conjunction with escape RPD and escape conditions are given, are not covered by this document.

Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of conformance to the requirements.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 132:1998, *Respiratory protective devices — Definitions of terms and pictograms*

EN 134:1998, *Respiratory protective devices — Nomenclature of components*

EN 136:1998, *Respiratory protective devices — Full face masks — Requirements, testing, marking*

EN 137:2006, *Respiratory protective devices — Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask — Requirements, testing, marking*

EN 148-1, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 1: Standard thread connection*

EN 148-2, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 2: Centre thread connection*

EN 148-3, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 3: Tread connection M 45 x 3*

EN 402:2003, *Respiratory protective devices — Lung governed demand self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus with full face mask or mouthpiece assembly for escape — Requirements, testing, marking*

EN 12021, *Respiratory equipment — Compressed gases for breathing apparatus*

EN 13274-1:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 1: Determination of inward leakage and total inward leakage*

EN 13274-2:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 2: Practical performance tests*

EN 13274-3:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 3: Determination of breathing resistance*

EN 13274-4:2001, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 4: Flame tests*

EN 13274-6, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 6: Determination of carbon dioxide content of the inhalation air*

EN ISO 8031, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Determination of electrical resistance and conductivity (ISO 8031)*

ISO 16900-14, *Respiratory protective devices — Methods of test and test equipment — Part 14: Measurement of sound level*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN